

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
TỈNH CAO BẰNG**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
NAM**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 09/2022/HS-PT

Ngày 03-3-2022

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH CAO BẰNG**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Hoàng Văn Thụ.

Các Thẩm phán: Bà Nông Biên Hòa,

Bà Nguyễn Thị Vân Khánh.

- Thư ký phiên tòa: Ông Hoàng Duy Phong, Thư ký Toà án nhân dân tỉnh Cao Bằng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng tham gia phiên tòa: Bà Nông Thị Thùy Dương, Kiểm sát viên.

Ngày 03 tháng 3 năm 2022, tại trụ sở Toà án nhân dân tỉnh Cao Bằng xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 07/2022/TLPT-HS ngày 19 tháng 01 năm 2022 đối với bị cáo Hoàng Văn N do có kháng cáo của bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số: 134/2021/HS-ST ngày 13/12/2021 của Tòa án nhân dân huyện T, tỉnh Cao Bằng.

- Bị cáo có kháng cáo:

Họ và tên: **Hoàng Văn N**, tên gọi khác: không có. Sinh ngày 11 tháng 5 năm 1985 tại tỉnh Cao Bằng.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở hiện nay: Xóm K - P, xã C, huyện T, tỉnh Cao Bằng; nghề nghiệp: trồng trọt; trình độ học vấn: 04/12 phổ thông; Dân tộc: Tày; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hoàng Văn T (đã chết); con bà Triệu Thị V, sinh năm 1957; vợ: Lương Thị B, sinh năm 1985; con: có 02 con lớn sinh năm 2006, nhỏ sinh năm 2009; tiền án, tiền sự: không có.

Bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 09/9/2021, hiện đang tạm giam tại Trại giam Công an tỉnh Cao Bằng; có mặt.

- *Người bào chữa cho bị cáo:* Bà Nguyễn Thị A, Luật sư của Văn phòng Luật sư Nguyễn Thị A thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Cao Bằng (Bào chữa cho bị cáo theo yêu cầu của gia đình bị cáo); có mặt.

- *Bị hại:* Nông Văn B, sinh năm 1993, trú tại: Xóm P, xã K, huyện T, tỉnh Cao Bằng (là Công an viên thuộc Công an xã C, huyện T); có mặt.

- *Người làm chứng:*

+ Hoàng Văn B, sinh năm 1982, trú tại: Xóm K - P, xã C, huyện T, Cao Bằng (Công an viên kiêm trưởng xóm K - P, xã N, huyện T); có mặt.

+ Hoàng Văn E, sinh năm 1993, trú tại : Xóm H, xã P, huyện Q, tỉnh Cao Bằng (Phó Trưởng công an xã C, huyện T, tỉnh Cao Bằng); vắng mặt.

+ Lương Văn H; Bùi Thị N; Hoàng Văn D: (*Tòa án phúc thẩm không triệu tập nhưng có mặt tại phiên tòa*).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 22 giờ 15 phút ngày 13/7/2021, tổ công tác Công an xã C, huyện T gồm có anh Hoàng Văn E - Phó trưởng công an xã C; anh Nông Văn B - Công an xã C và anh Hoàng Văn G là Công an viên kiêm Trưởng xóm K-P, xã C đang thực hiện nhiệm vụ tuần tra kiểm soát đảm bảo an ninh trật tự tại xóm K-P theo kế hoạch số 05 ngày 06/7/2021 của Công an xã N. Khi đến kiểm tra nhà của Hoàng Văn N thì phát hiện có 07 (Bảy) công dân đang thuê trọ tại nhà kho của N (có 06 người hòa Bình và 01 người Lạng Sơn) là công nhân đang thuê nhà của Hoàng Văn N, qua kiểm tra có giấy tờ tùy thân nhưng chưa có giấy đăng ký tạm trú, lưu trú theo quy định. Tổ công tác tiến hành lập biên bản về sự việc trên. Khi anh Nông Văn B đang viết biên bản thì N rót nước chè và rượu mời tổ công tác uống nước, anh B trả lời là đang làm việc, khi nào xong mới uống thì N nói: “*Đây là nhà của tao, mày mà không uống thì tao đuổi mày ra khỏi nhà*”, “*Mày không uống thì tao đánh mày*”. Do đã uống rượu nên N đứng dậy bẻ lấy một thanh gỗ ép đang dùng làm cọc màn dài 52 cm, rộng 9,5cm; dày 1,5cm đánh một phát vào cánh tay phải anh Nông Văn B và vật lộn giằng co với anh B làm cho anh B bị các vết thương vùng khuỷu tay, cẳng tay phải bị nhiều vết xước da rỉ máu bầm tím, mặt sau cẳng chân phải sưng nề bầm tím. Thấy vậy anh E và anh G đã can ngăn nhưng N vẫn thách thức chửi bới lực lượng chức năng cản trở lập biên bản về việc nhóm người thuê trọ tại nhà N không đăng ký tạm trú, sau đó tổ công tác

buộc phải rời khỏi nhà N để lên Nhà văn hóa xóm K-P để tiếp tục lập biên bản vụ việc.

Ngày 16/7/2021, Cơ quan CSĐT Công an huyện T đã quyết định trưng cầu giám định thương tích đối với anh Nông Văn B. Tại bản kết luận giám định pháp y số 084/ ngày 22/7/2021 của Trung tâm pháp y tỉnh Cao Bằng kết luận:

“1. Dấu hiệu chính qua giám định: Biến đổi, rối loạn sắc tố da vùng tay phải, chân phải sau chấn thương:01%;

2. Tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 01% (Một phần trăm) ”

Trong giai đoạn điều tra, bị cáo đã tự nguyện thỏa thuận bồi thường các khoản chi phí liên quan cho bị hại Nông Văn B với số tiền là 10.000.000đ (Mười triệu đồng chẵn);

Ngày 23/8/2021, anh Nông Văn B làm đơn gửi cơ quan điều tra Công an huyện T yêu cầu khởi tố đối với Hoàng Văn N về tội Chống người thi hành công vụ và tội Cố ý gây thương tích.

Tại bản Cáo trạng số 121/CT-VKSND ngày 05/10/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện T đã truy tố bị cáo Hoàng Văn N về tội chống người thi hành công vụ quy định tại khoản 1 Điều 330 Bộ luật Hình sự và tội Cố ý gây thương tích quy định tại điểm a, k khoản 1 Điều 134 Bộ luật Hình sự.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 134/2021/HS-ST ngày 13/12/2021 của Tòa án nhân dân huyện T, tỉnh Cao Bằng đã quyết định:

Áp dụng khoản 1 Điều 330; điểm a, k khoản 1 Điều 134 Bộ luật Hình sự. Điểm b, s khoản 1 điều 51, Điều 38, Điều 55 Bộ luật Hình sự.

Tuyên bố: Bị cáo Hoàng Văn N phạm Tội chống người thi hành công vụ và Tội cố ý gây thương tích.

Xử phạt bị cáo Hoàng Văn N 12 (Mười hai) tháng tù về Tội chống người thi hành công vụ; xử phạt 06 (sáu) tháng tù về Tội cố ý gây thương tích. Tổng hợp hình phạt chung cả hai tội là **18** (Mười tám) tháng tù, thời hạn chấp hành án phạt tù được tính từ ngày bị tạm giữ, tạm giam ngày 09/9/2021.

Ngoài ra bản án còn quyết định về phân trách nhiệm dân sự, về xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo của bị cáo, bị hại theo quy định.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 20/12/2021 bị cáo Hoàng Văn N kháng cáo bản án, nội dung kháng cáo là xin giảm nhẹ hình phạt.

Bị hại Nông Văn B không kháng cáo bản án, tuy nhiên ngày 25/02/2022 bị hại Nông Văn B có gửi đơn đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo Hoàng Văn N về tội Cố ý gây thương tích.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

Bị cáo Hoàng Văn N vẫn giữ nguyên nội dung kháng cáo Bản án số 134/2021 HS-ST ngày 13/12/2021 của Tòa án nhân dân huyện T, tỉnh Cao Bằng và trình bày lý do việc kháng cáo như sau: Bản án của Tòa án nhân dân huyện T xét xử bị cáo 12 tháng tù về tội chống người thi hành công vụ và phạt 06 tháng tù về tội cố ý gây thương tích, bị cáo thấy mức án quá cao, bản thân bị cáo rất hối hận về hành vi của mình đã gây ra, bị cáo đã bồi thường số tiền 10 triệu cho bị hại và xin lỗi bị hại. Bị hại đã có đơn miễn trách nhiệm hình sự về tội cố ý gây thương tích nên mong tòa xem xét; Về tội chống người thi hành công vụ, mong Tòa án phúc thẩm giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng phát biểu quan điểm về giải quyết vụ án tại phiên tòa phúc thẩm như sau: Bị cáo Hoàng Văn N gửi đơn kháng cáo trong thời hạn luật định, nên kháng cáo là hợp lệ.

Nội dung kháng cáo giảm hình phạt, xét thấy hình phạt và mức bồi thường mà Tòa án cấp sơ thẩm quyết định đối với bị cáo là có căn cứ, phù hợp với tính chất, mức độ và hành vi phạm tội của bị cáo.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo có cung cấp một số chứng cứ bổ sung cho yêu cầu kháng cáo như: Giấy xác nhận về việc trình báo tạm trú. Tuy nhiên bị hại Nông Văn B đã có đơn đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo về tội Cố ý gây thương tích vì vụ án được khởi tố theo đơn yêu cầu của bị hại, việc bị hại có đơn yêu cầu không xử lý hình sự về tội cố ý gây thương tích là có căn cứ. Đề nghị Hội đồng xét xử đình chỉ xét xử phúc thẩm tội danh này đối với bị cáo theo quy định tại Điều 155 và Điều 348 Bộ luật tố tụng Hình sự.

Đối với hành vi chống người thi hành công vụ, Tòa án cấp sơ thẩm đã xử phạt bị cáo 12 (Mười hai) tháng tù là thỏa đáng, phù hợp với tính chất mức độ hành vi phạm tội của bị cáo, bị cáo kháng cáo xin giảm hình phạt nhưng không có tài liệu, chứng cứ chứng minh. Do vậy, đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm a khoản 1 Điều 357 của Bộ luật Tố tụng Hình sự:

Chấp nhận đơn đề nghị miễn trách nhiệm hình sự của bị hại Nông Văn B, đình chỉ xét xử tội Cố ý gây thương tích đối với bị cáo Hoàng Văn N;

Không chấp nhận đơn kháng cáo giảm hình phạt về tội chống người thi hành công vụ của bị cáo Hoàng Văn N. Giữ nguyên phần hình phạt đối với tội

Chống người thi hành công vụ tại Bản án số 134/2021/HS-ST ngày 13/12/2021 của Tòa án nhân dân huyện T, tỉnh Cao Bằng.

- Người bào chữa cho bị cáo trình bày luận cứ:

Bị cáo đã thừa nhận hành vi phạm tội của mình, bị cáo có đơn kháng cáo xin giảm hình phạt. Bị cáo tự nguyện bồi thường thiệt hại về thương tích cho bị hại số tiền 10 triệu đồng; Bị hại đã tự nguyện có đơn miễn trách nhiệm hình sự về tội Cố ý gây thương tích cho bị cáo; Đại diện viện kiểm sát đề nghị miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo và đình chỉ xét xử về tội Cố ý gây thương tích, Luật sư đồng ý quan điểm của Viện kiểm sát.

Về hành vi của tội chống người thi hành công vụ: Tại phiên tòa xác định việc đăng ký tạm trú, tạm vắng của những người làm chứng: Những người làm chứng có khai báo và xuất trình chứng minh thư nhân dân cho tổ công tác, tuy nhiên chưa kịp đăng ký tạm trú thì đã xảy ra vụ việc, xét đây cũng là lỗi một phần của tổ công tác. Hành vi chống người thi hành công vụ của bị cáo là sai, tuy nhiên bị cáo có hai tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đó là phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; người phạm tội thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị cáo có nơi cư trú rõ ràng. Vì vậy, đề nghị áp dụng điểm i, s khoản 1; khoản 2 Điều 51, Điều 65 của Bộ luật hình sự, cho bị cáo được hưởng mức án treo.

Trong phần tranh luận, đại diện Viện kiểm sát vẫn giữ nguyên quan điểm: đình chỉ tội Cố ý gây thương tích; giữ nguyên mức hình phạt về tội Chống người thi hành công vụ.

Bị cáo Hoàng Văn N không có lời bào chữa bổ sung, trong lời nói sau cùng bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo về tội chống người thi hành công vụ.

Bị hại Nông Văn B đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm miễn trách nhiệm hình sự về tội cố ý gây thương tích cho bị cáo; đề nghị xử lý nghiêm tội chống người thi hành công vụ.

NHẬN ĐỊNH CỦA TOÀ ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tính hợp pháp của đơn kháng cáo:

Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo Hoàng Văn N kháng cáo bản án, xét đơn kháng cáo của bị cáo viết trong thời hạn luật định và đúng theo quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự, do đó kháng cáo của bị cáo là hợp lệ.

[2] Về hành vi phạm tội:

Xét lời khai của bị cáo Hoàng Văn N, lời khai của bị hại, những người làm chứng và tại phiên tòa sơ thẩm, phúc thẩm hoàn toàn phù hợp với các tài liệu, chứng cứ trong hồ sơ đã được thẩm tra tại phiên tòa có đủ căn cứ kết luận: Khoảng 22 giờ 15 phút ngày 13/7/2021, tổ công tác Công an xã C đang thực hiện nhiệm vụ kiểm tra đăng ký tạm trú tại nhà bị cáo Hoàng Văn N phát hiện có 07 người đang ở nhà kho của N nhưng chưa có đăng ký tạm trú, lưu trú. Khi tổ công tác lập biên bản thì N đã thách thức chửi bới không hợp tác gây cản trở lực lượng chức năng đang thi hành công vụ, trong lúc anh B đang lập biên bản thì bị cáo đã có hành vi dùng 01 thanh gỗ ép đánh 01 (Một) phát vào tay anh B và hai bên có vật lộn, khi có người can ngăn sự việc chấm dứt, sau đó Tổ công tác buộc phải chuyển lên nhà văn hóa xóm để lập biên bản vụ việc. Bị cáo N thừa nhận đã lấy 01 (Một) thanh gỗ ép dùng làm cọc màn đánh 01 (Một) phát vào tay anh B, hậu quả anh B bị thương tích 01% (*Một phần trăm*) sức khỏe theo kết luận của Trung tâm pháp y tỉnh Cao Bằng ngày 22/7/2021.

Hành vi của bị cáo Hoàng Văn N đã xâm phạm trật tự quản lý hành chính, thể hiện ý thức coi thường pháp luật. Bị cáo bị Tòa án cấp sơ thẩm xử phạt về tội Cố ý gây thương tích theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 134 Bộ luật hình sự và Tội chống người thi hành công vụ quy định tại khoản 1 Điều 330 Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội, không oan.

[3] Xét nội dung đơn kháng cáo của bị cáo Hoàng Văn N:

- Về hình phạt: Tòa án cấp sơ thẩm xử phạt bị cáo Hoàng Văn N 12 (Mười hai) tháng tù về tội Chống người thi hành công vụ và 06 (sáu) tháng tù về tội cố ý gây thương tích. Tổng hợp hình phạt chung cả hai tội buộc bị cáo phải chấp hành là 18 (Mười tám) tháng tù là có căn cứ.

[4] Xét nội dung đơn đề nghị miễn trách nhiệm hình sự tội Cố ý gây thương tích của bị hại Nông Văn B là có căn cứ, vì bị cáo bị truy tố xét xử theo khoản 1 điều 134 Bộ luật hình sự, thuộc trường hợp khởi tố theo yêu cầu của bị hại, việc bị hại Nông Văn B đã rút đơn không xử lý bị cáo về tội Cố ý gây thương tích nên Hội đồng xét xử phúc thẩm có căn cứ đình chỉ xét xử phúc thẩm về tội Cố ý gây thương tích theo quy định tại khoản 1, 2, 3 Điều 155 và Điều 348 của Bộ luật tố tụng Hình sự trên nguyên tắc có lợi cho bị cáo.

- Về trách nhiệm dân sự: *(các bên đã thanh toán xong phần bồi thường)*.

[5] Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo đã thừa nhận hành vi phạm tội chống người thi hành công vụ; Hành vi phạm tội chống người thi hành công vụ của bị cáo đã bị Tòa án sơ thẩm xử phạt 12 tháng tù là có căn cứ, phù hợp với tính chất mức độ và hành vi phạm tội mà bị cáo đã gây ra.

[6] Hội đồng xét xử chấp nhận quan điểm của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Cao Bằng đề nghị miễn trách nhiệm hình sự cho bị cáo về Tội cố ý gây thương tích; Không chấp nhận đơn kháng cáo giảm hình phạt đối với Tội chống người thi hành công vụ. Giữ nguyên bản án hình sự sơ thẩm số: 134/2021/HS-ST ngày 13/12/2021 của Tòa án nhân dân huyện T, tỉnh Cao Bằng là có căn cứ pháp luật.

[7] Hội đồng xét xử chấp nhận đơn của bị hại Nông Văn B đề nghị miễn trách nhiệm hình sự về tội Cố ý gây thương tích cho bị cáo Hoàng Văn N;

[8] Hội đồng xét xử không chấp nhận quan điểm của người bào chữa đề nghị cho bị cáo được hưởng án treo; không chấp nhận đơn kháng cáo giảm nhẹ tội Chống người thi hành công vụ vì không có căn cứ pháp luật.

[9] Về án phí: Do kháng cáo của bị cáo không được chấp nhận nên bị cáo phải chịu án phí hình sự phúc thẩm theo quy định của pháp luật.

[10] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào khoản 1, 2, 3 Điều 155, Điều 348; điểm b khoản 1 Điều 355; điểm a khoản 1 Điều 357 của Bộ luật Tố tụng Hình sự.

[1]. Chấp nhận đơn đề nghị miễn trách nhiệm hình sự của bị hại Nông Văn B: Miễn trách nhiệm hình sự về tội Cố ý gây thương tích; Đình chỉ xét xử phúc thẩm về tội Cố ý gây thương tích đối với bị cáo Hoàng Văn N.

[2]. Không chấp nhận đơn kháng cáo của bị cáo Hoàng Văn N. Sửa phần hình phạt chung tại Bản án hình sự sơ thẩm số 134/2021/HS-ST ngày 13/12/2021 của Tòa án nhân dân huyện T, tỉnh Cao Bằng.

(Giữ nguyên hình phạt về Tội chống người thi hành công vụ tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 134/2021/HS-ST ngày 13/12/2021 của Tòa án nhân dân huyện T, tỉnh Cao Bằng).

Áp dụng khoản 1 Điều 330, điểm b, s khoản 1 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo Hoàng Văn N 12 (Mười hai) tháng tù về Tội chống người thi hành công vụ. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị cáo bị tạm giữ, tạm giam ngày 09/9/2021.

[3]. Về án phí:

Áp dụng điểm b khoản 2 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Bị cáo Hoàng Văn N phải chịu án phí hình sự phúc thẩm là 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) để nộp ngân sách nhà nước.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Cao Bằng;
- TAND huyện T;
- VKSND huyện T;
- Công an huyện T;
- Chi cục THADS T;
- Sở tư pháp tỉnh Cao Bằng;
- Phòng KTNV&THA;
- Bị cáo, bị hại;
- Người bào chữa;
- Lưu hồ sơ vụ án;
- Lưu tòa HS.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Hoàng Văn Thụ